



Universiteit  
Leiden  
The Netherlands

## **Analyzability and semantic associations in referring expressions : a study in comparative lexicology**

Urban, M.

### **Citation**

Urban, M. (2012, October 10). *Analyzability and semantic associations in referring expressions : a study in comparative lexicology*. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/19940>

Version: Not Applicable (or Unknown)

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/19940>

**Note:** To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/19940> holds various files of this Leiden University dissertation.

**Author:** Urban, Matthias

**Title:** Analyzability and semantic associations in referring expressions : a study in comparative lexicology

**Date:** 2012-10-10

# Appendix A:

## Sample Languages, Areal Affiliation, and Consulted Sources

| Language  | Sample    | Classification<br>(from Dryer<br>2005)             | Area Dryer-<br>6            | Area Nichols-<br>11 | Area<br>Nichols-3 | Consulted<br>Source(s)                                              |
|-----------|-----------|----------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------|
| STATISTIC |           |                                                    |                             |                     |                   |                                                                     |
| Hausa     | Statistic | Afro-Asiatic,<br>Chadic, West<br>Chadic            | Africa                      | Africa              | Old<br>World      | Bargery and<br>Westermann<br>1934, Newman<br>2000                   |
| Katcha    | Statistic | Kadugli                                            | Africa                      | Africa              | Old<br>World      | Stevenson n.d.,<br>Tucker et al.<br>1966                            |
| Khoekhoe  | Statistic | Khoisan, Central<br>Khoisan                        | Africa                      | Africa              | Old<br>World      | Haacke and<br>Eiseb 2002,<br>Hagman 1977                            |
| Mbum      | Statistic | Niger-Congo,<br>Adamawa-<br>Ubangi,<br>Adamawa     | Africa                      | Africa              | Old<br>World      | Hino 1978,<br>Hagege 1970                                           |
| Ngambay   | Statistic | Nilo-Saharan,<br>Central Sudanic,<br>Bongo Bagirmi | Africa                      | Africa              | Old<br>World      | Moser and<br>Dingatoloum<br>2001, Djarangar<br>1989, Thayer<br>1978 |
| Baruya    | Statistic | Trans-New-<br>Guinea, Angan                        | Australia-<br>New<br>Guinea | New Guinea          | Pacific           | Lloyd 1992,<br>Lloyd and<br>Healey 1970                             |
| Berik     | Statistic | Tor                                                | Australia-<br>New<br>Guinea | New Guinea          | Pacific           | Westrum and<br>Westrum 1986                                         |
| Buin      | Statistic | East Bougainville                                  | Australia-<br>New<br>Guinea | Oceania             | Pacific           | Laycock 2003,<br>Anonymous n.d.                                     |

## App. A (cont'd)

|               |           |                                     |                      |                        |           |                                                       |
|---------------|-----------|-------------------------------------|----------------------|------------------------|-----------|-------------------------------------------------------|
| Kaluli        | Statistic | Bosavi                              | Australia-New Guinea | New Guinea             | Pacific   | Schieffelin and Feld 1998, Grosh and Grosh 2000       |
| Kwoma         | Statistic | Middle Sepik                        | Australia-New Guinea | New Guinea             | Pacific   | Bowden 1997                                           |
| Mali          | Statistic | Baining-Taulil                      | Australia-New Guinea | Oceania                | Pacific   | Stebbins with Tayul in press                          |
| Meyah         | Statistic | East Bird's Head                    | Australia-New Guinea | New Guinea             | Pacific   | Gravelle 2004                                         |
| Rotokas       | Statistic | West Bougainville, North Halmaheran | Australia-New Guinea | Oceania                | Pacific   | Firchow 1970, Firchow and Firchow 2008, Robinson 2011 |
| Sahu          | Statistic | West Papuan, West Papuan            | Australia-New Guinea | South & Southeast Asia | Pacific   | Visser and Voorhoeve 1987                             |
| Toaripi       | Statistic | Eleman                              | Australia-New Guinea | New Guinea             | Pacific   | Brown 1968, 1972                                      |
| Yir Yoront    | Statistic | Australian, Pama-Nyungan            | Australia-New Guinea | Australia              | Pacific   | Alpher 1991                                           |
| Abzakh Adyghe | Statistic | Northwest Caucasian                 | Eurasia              | Europe                 | Old World | Paris and Batouka 2005, Hewitt 2005                   |
| Badaga        | Statistic | Dravidian, Southern Dravidian       | Eurasia              | South & Southeast Asia | Old World | Hockings and Pilot-Raichoor 1992, Balakrishnan 1999   |
| Basque        | Statistic | Basque                              | Eurasia              | Europe                 | Old World | Morris 1998, Trask 1997                               |

## App. A (cont'd)

|                      |           |                                                    |         |         |           |                                                                         |
|----------------------|-----------|----------------------------------------------------|---------|---------|-----------|-------------------------------------------------------------------------|
| Bezhta               | Statistic | Nakh-Daghestanian, Daghestanian, Avar-Andic-Tsezic | Eurasia | Europe  | Old World | Comrie and Khalilov 2009a, b, Zaira Khalilova p.c.                      |
| Chukchi              | Statistic | Chukotko-Kamtchatkan                               | Eurasia | Eurasia | Old World | Fortescue 2005, supplemented by Kurebito 2001, Dunn 1999                |
| Ket                  | Statistic | Yeniseian                                          | Eurasia | Eurasia | Old World | Vajda and Nefedov 2009, Andrej Nefedov p.c., Vajda 2004b                |
| Khalkha <sup>1</sup> | Statistic | Altaic, Mongolic                                   | Eurasia | Eurasia | Old World | Lessing 1995, Poppe 1954, Street 1963                                   |
| Laz                  | Statistic | Kartvelian                                         | Eurasia | Europe  | Old World | Johanna Mattissen with Sevim Genç p.c., Anderson 1963                   |
| Nivkh                | Statistic | Nivkh                                              | Eurasia | Eurasia | Old World | Saveleva and Taksami 1965, 1970, Gruzdeva 1998, Ekaterina Gruzdeva p.c. |
| Kildin Saami         | Statistic | Uralic, Finnic                                     | Eurasia | Europe  | Old World | Rießler 2009                                                            |
| Welsh                | Statistic | Indo-European, Celtic                              | Eurasia | Europe  | Old World | Evans and Thomas 1983, Williams 1980, Thorne 1993                       |
| Kolyma Yukaghir      | Statistic | Yukaghir                                           | Eurasia | Eurasia | Old World | Endo 1997, 2001, Nikolaeva 2006, Maslova 1998                           |

---

<sup>1</sup> Khalkha is in fact one of the major varieties of spoken Mongolian, while the sources from which data for this study stem actually describe the written language, which differs in some respects from the spoken language phonologically and grammatically (the written language does not have a WALs code of its own).

## App. A (cont'd)

|                         |           |                     |               |                       |           |                                                                               |
|-------------------------|-----------|---------------------|---------------|-----------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Biloxi                  | Statistic | Siouan              | North America | Eastern North America | New World | Dorsey and Swanton 1912, Einaudi 1974                                         |
| Carrier                 | Statistic | Na-Dene, Athabascan | North America | Western North America | New World | Morice 1932, Story 1984, Gessner 2003                                         |
| Upper Chehalis          | Statistic | Salishan, Tsamosan  | North America | Western North America | New World | Kinkade 1963, 1991                                                            |
| Cheyenne                | Statistic | Algic, Algonquian   | North America | Eastern North America | New World | Fisher et al. 2008                                                            |
| Chickasaw               | Statistic | Muskogean, Western  | North America | Eastern North America | New World | Munro and Willmond 1994 and p.c.                                              |
| Highland Chontal        | Statistic | Tequistlatecan      | North America | Mesoamerica           | New World | Turner 1966, Turner and Turner 1971                                           |
| Ineseño Chumash         | Statistic | Chumash             | North America | Western North America | New World | Applegate 1972, Santa Ynez Band of Chumash Indians 2008                       |
| Haida                   | Statistic | Haida               | North America | Western North America | New World | Enrico 2005, Levine 1977                                                      |
| San Mateo del Mar Huave | Statistic | Huavean             | North America | Mesoamerica           | New World | Stairs Kreger and de Stairs 1981, Archivo de Lenguas Indígenas de México 1983 |
| Itzaj                   | Statistic | Mayan               | North America | Mesoamerica           | New World | Hofling and Tesucún 1997, 2000                                                |
| Kiliwa                  | Statistic | Hokan, Yuman        | North America | Western North America | New World | Mixco 1965, 1985, 2000                                                        |
| Kiowa                   | Statistic | Kiowa-Tanoan        | North America | Eastern North America | New World | Harrington 1928, Watkins 1984                                                 |

## App. A (cont'd)

|                                |           |                                     |                  |                          |              |                                                                                  |
|--------------------------------|-----------|-------------------------------------|------------------|--------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Nez Perce                      | Statistic | Penutian,<br>Sahaptian              | North<br>America | Western North<br>America | New<br>World | Aoki 1970, 1994,<br>Rude 1985                                                    |
| Nuuchahnulth                   | Statistic | Wakashan,<br>Northern<br>Wakashan   | North<br>America | Western North<br>America | New<br>World | Nakayama 2001,<br>Stonham 2005,<br>Davidson 2002                                 |
| Oneida                         | Statistic | Iroquoian,<br>Northern<br>Iroquoian | North<br>America | Eastern North<br>America | New<br>World | Abbott 2000,<br>Michelson and<br>Doxtator 2002                                   |
| Santiago<br>Mexquititlan Otomí | Statistic | Oto-Manguean,<br>Otomian            | North<br>America | Mesoamerica              | New<br>World | Bakker and<br>Hekking 2009.<br>Arroyo 1955                                       |
| Pawnee                         | Statistic | Caddoan                             | North<br>America | Eastern North<br>America | New<br>World | Parks 1976,<br>Parks and Pratt<br>2008                                           |
| Pipil                          | Statistic | Uto-Aztecan,<br>Aztecan             | North<br>America | Mesoamerica              | New<br>World | Campbell 1985                                                                    |
| Xicotepec de Juárez<br>Totonac | Statistic | Totonacan                           | North<br>America | Mesoamerica              | New<br>World | Reid and Bishop<br>1974, Reid and<br>Watson 1991                                 |
| Wappo                          | Statistic | Wappo-Yukian,<br>Wappo              | North<br>America | Western North<br>America | New<br>World | Sawyer 1965,<br>Thompson et al.<br>2006                                          |
| Central Yup'ik                 | Statistic | Eskimo-Aleut                        | North<br>America | NA                       | New<br>World | Jacobson 1984,<br>Mather et al.<br>2002                                          |
| Copainalá Zoque                | Statistic | Mixe-Zoque                          | North<br>America | Mesoamerica              | New<br>World | Harrison et al.<br>1981                                                          |
| Aguaruna                       | Statistic | Jivaroan                            | South<br>America | South America            | New<br>World | Wipio Deicat<br>1996<br>supplemented<br>by Corbera Mori<br>1994, Overall<br>2007 |
| Arabela                        | Statistic | Zaparoan                            | South<br>America | South America            | New<br>World | Rich 1999                                                                        |

## App. A (cont'd)

|            |           |                  |               |               |           |                                                                   |
|------------|-----------|------------------|---------------|---------------|-----------|-------------------------------------------------------------------|
| Aymara     | Statistic | Aymaran          | South America | South America | New World | Cotari 1978, Gómez Bacarreza and Condori Cosme 1992, Hardman 2001 |
| Bora       | Statistic | Huitotoan        | South America | South America | New World | Thiesen and Thiesen 2008, Thiesen 1996, Seifart 2005 and p.c.     |
| Bororo     | Statistic | Macro-Ge, Bororo | South America | South America | New World | Ochoa Camargo 1997, Crowell 1979, Canzio 1997                     |
| Carib      | Statistic | Carib            | South America | South America | New World | Renault-Lescure 2009 supplemented by Courtz 2008                  |
| Cashinahua | Statistic | Panoan           | South America | South America | New World | Montag 2008, Camargo 1991                                         |
| Cavineña   | Statistic | Tacanan          | South America | South America | New World | Camp and Liccardi 1989 supplemented by Guillaume 2008             |
| Cayapa     | Statistic | Barbacoan        | South America | South America | New World | Lindskoog and Lindskoog 1964, Vittadello 1988                     |
| Chayahuita | Statistic | Cahuapanan       | South America | South America | New World | Hart 2008, Wise 1999, Hart et al. 1976                            |
| Cubeo      | Statistic | Tucanoan         | South America | South America | New World | Morse et al. 1999, Morse and Maxwell 1999                         |
| Embera     | Statistic | Choco            | South America | South America | New World | Sara 2001, Aguirre Licht 1999                                     |

## App. A (cont'd)

|                  |           |                                  |                          |                        |           |                                                                         |
|------------------|-----------|----------------------------------|--------------------------|------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------|
| Guaraní          | Statistic | Tupian, Tupi-Guaraní             | South America            | South America          | New World | Guasch and Ortiz 1998, supplemented by Britton 2005                     |
| Hupda            | Statistic | Vaupés-Japurá                    | South America            | South America          | New World | Epps 2008, 2009                                                         |
| Jarawara         | Statistic | Arauan                           | South America            | South America          | New World | Vogel 2006, Dixon and Vogel 2004                                        |
| Miskito          | Statistic | Misumalpan                       | South America            | South America          | New World | Warman 1959, Heath 1950, Heath and Marx 1961, Salamanca 1988, Adam 1968 |
| Piro             | Statistic | Arawakan                         | South America            | South America          | New World | Matteson 1965, supplemented by Nies 1986                                |
| Imbabura Quechua | Statistic | Quechua                          | South America            | South America          | New World | Gómez Rendón 2009, Cole 1982, Adelaar with Muysken 2004                 |
| Rama             | Statistic | Chibchan                         | South America            | South America          | New World | Rigby and Schneider 1989, Craig 1990                                    |
| Wichí            | Statistic | Matacoan                         | South America            | South America          | New World | Viñas Urquiza 1974, Vidal and Nercesian 2009                            |
| Yanomámi         | Statistic | Yanomam                          | South America            | South America          | New World | Lizot 1975, Ramirez 1994, Mattéi-Muller 2009                            |
| Bislama          | Statistic | Pidgins & Creoles, English-Based | Southeast Asia & Oceania | Oceania                | Pacific   | Crowley 2003, 2004                                                      |
| Great Andamanese | Statistic | Andamanese                       | Southeast Asia & Oceania | South & Southeast Asia | Old World | Man 1923, Manoharan 1989, Abbi 2006                                     |

## App. A (cont'd)

|                  |           |                                                |                                |                           |              |                                                                                                                                            |
|------------------|-----------|------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bwe Karen        | Statistic | Sino-Tibetan,<br>Tibeto-Burman,<br>Karen       | Southeast<br>Asia &<br>Oceania | South &<br>Southeast Asia | Old<br>World | Henderson 1997                                                                                                                             |
| White Hmong      | Statistic | Hmong-Mien                                     | Southeast<br>Asia &<br>Oceania | South &<br>Southeast Asia | Old<br>World | Mottin 1978,<br>Ratliff 1992,<br>2009                                                                                                      |
| Sedang           | Statistic | Austro-Asiatic,<br>Mon-Khmer,<br>Bahnaric      | Southeast<br>Asia &<br>Oceania | South &<br>Southeast Asia | Old<br>World | Smith 1979, 2000                                                                                                                           |
| Tetun            | Statistic | Austronesian,<br>Central Malayo-<br>Polynesian | Southeast<br>Asia &<br>Oceania | South &<br>Southeast Asia | Pacific      | Hull 2001, Hull<br>and Eccles 2004,<br>Williams-Van<br>Klinken et al.<br>2002, van<br>Engelenhoven<br>and Williams-<br>Van Klinken<br>2005 |
| Yay              | Statistic | Tai-Kadai, Kam-<br>Tai                         | Southeast<br>Asia &<br>Oceania | South &<br>Southeast Asia | Old<br>World | Hudak 1991                                                                                                                                 |
| CORE             |           |                                                |                                |                           |              |                                                                                                                                            |
| Buli             | Core      | Niger-Congo,<br>Gur                            | Africa                         | Africa                    | Old<br>World | Kröger 1992                                                                                                                                |
| Efik             | Core      | Niger-Congo,<br>Benue-Congo,<br>Cross-River    | Africa                         | Africa                    | Old<br>World | Goldie 1964,<br>Welmers 1968                                                                                                               |
| Kanuri           | Core      | Nilo-Saharan,<br>Western Saharan               | Africa                         | Africa                    | Old<br>World | Löhr et al. 2009,<br>Hutchison 1981                                                                                                        |
| Dongolese Nubian | Core      | Nilo-Saharan,<br>Eastern Sudanic,<br>Nubian    | Africa                         | Africa                    | Old<br>World | Armbruster<br>1960, 1965                                                                                                                   |
| Rendille         | Core      | Afro-Asiatic,<br>Cushitic, Eastern<br>Cushitic | Africa                         | Africa                    | Old<br>World | Pillinger 1989,<br>Pillinger and<br>Galboran 1999                                                                                          |
| Burarra          | Core      | Australian,<br>Burarran                        | Australia-<br>New<br>Guinea    | Australia                 | Pacific      | Glasgow 1994,<br>Green 1987                                                                                                                |

## App. A (cont'd)

|              |       |                                                  |                          |                        |           |                                                  |
|--------------|-------|--------------------------------------------------|--------------------------|------------------------|-----------|--------------------------------------------------|
| Kyaka        | Core  | Trans-New-Guinea, Engan                          | Australia-New Guinea     | New Guinea             | Pacific   | Draper and Draper 2002                           |
| Nunggubuyu   | Core  | Australian, Guwinyguan, Nunggubuyu               | Australia-New Guinea     | Australia              | Pacific   | Heath 1982, 1984                                 |
| Kosarek Yale | Core  | Trans-New-Guinea, Mek                            | Australia-New Guinea     | New Guinea             | Pacific   | Heeschen 1992                                    |
| Greek        | Core  | Indo-European, Greek                             | Eurasia                  | Europe                 | Old World | Pring 1982, Joesph and Philippaki-Warburton 1987 |
| Sora         | Core  | Austro-Asiatic, Munda                            | Eurasia                  | South & Southeast Asia | Old World | Ramamurti 1938, Anderson and Harrison 2008       |
| Wintu        | Core  | Penutian, Wintuan                                | North America            | Western North America  | New World | Pitkin 1984, 1985                                |
| Hawaiian     | Core  | Austronesian, Eastern Malayo-Polynesian, Oceanic | Southeast Asia & Oceania | Oceania                | Oceania   | Pukui and Elbert 1987, Elbert 1979               |
| Manange      | Core  | Sino-Tibetan, Tibeto-Burman, Bodic               | Southeast Asia & Oceania | South & Southeast Asia | Old World | Hildebrandt 2003, 2009                           |
| Mandarin     | Core  | Sino-Tibetan, Chinese                            | Southeast Asia & Oceania | South & Southeast Asia | Old World | Lin 2001, Wiebusch 2009                          |
| Vietnamese   | Core  | Austro-Asiatic, Mon-Khmer, Viet-Muong            | Southeast Asia & Oceania | South & Southeast Asia | Old World | Alves 2009, Thompson 1965                        |
| <hr/>        |       |                                                  |                          |                        |           |                                                  |
| EXT-1        |       |                                                  |                          |                        |           |                                                  |
| Anggor       | Ext-1 | Sengai                                           | Australia-New Guinea     | New Guinea             | Pacific   | Litteral n.d., Litteral 1980                     |
| Dadibi       | Ext-1 | Teberan-Pawaian, Teberan                         | Australia-New Guinea     | New Guinea             | Pacific   | Bai and Whitby 2006                              |

## App. A (cont'd)

|                        |       |                                |                      |                       |           |                                          |
|------------------------|-------|--------------------------------|----------------------|-----------------------|-----------|------------------------------------------|
| Kemtuik                | Ext-1 | Nimboran                       | Australia-New Guinea | New Guinea            | Pacific   | Kroneman and Duha 2005                   |
| Lavukaleve             | Ext-1 | Solomons-East Papuan           | Australia-New Guinea | Oceania               | Pacific   | Terrill 1999, Terrill 1996-2003          |
| One                    | Ext-1 | Torricelli, West Papei         | Australia-New Guinea | New Guinea            | Pacific   | Donohue n.d. a.                          |
| Rao                    | Ext-1 | Lower Sepik-Ramu, Annaberg     | Australia-New Guinea | New Guinea            | Pacific   | Stanhope 1980                            |
| Sentani                | Ext-1 | Sentani                        | Australia-New Guinea | New Guinea            | Pacific   | Cowan 1965                               |
| Sko                    | Ext-1 | Sko, Western Sko               | Australia-New Guinea | New Guinea            | Pacific   | Kemo et al. 2002                         |
| Tasmanian <sup>2</sup> | Ext-1 | Tasmanian                      | Australia-New Guinea | Australia             | Pacific   | Schmidt 1952, Plomley 1968               |
| Waris                  | Ext-1 | Border                         | Australia-New Guinea | New Guinea            | Pacific   | Brown and Walsa Translation Team 2007    |
| Yei                    | Ext-1 | Morehead and Upper Maro Rivers | Australia-New Guinea | New Guinea            | Pacific   | Donohue n.d. b.                          |
| Acoma                  | Ext-1 | Keresan                        | North America        | Eastern North America | New World | Miller 1965, supplemented by Maring 1967 |
| Quileute               | Ext-1 | Chimakuan                      | North America        | Western North America | New World | Andrade 1933, Powell and Woodruff 1976   |

<sup>2</sup> Only terms considered to be safely attested by Schmidt (1952) and those mentioned in the thematic glossary (Schmidt 1952: 469-516) are considered.

## App. A (cont'd)

|                 |       |                                                   |                          |                        |           |                                                |
|-----------------|-------|---------------------------------------------------|--------------------------|------------------------|-----------|------------------------------------------------|
| Abipón          | Ext-1 | Guaicuruan                                        | South America            | South America          | New World | Najlis 1966                                    |
| Lengua          | Ext-1 | Mascoian                                          | South America            | South America          | New World | Lowes 1954, Perasso and Bracco 1979            |
| Macaguán        | Ext-1 | Guahiban                                          | South America            | South America          | New World | Buenaventura 1993                              |
| Sáliba          | Ext-1 | Sáliban                                           | South America            | South America          | New World | Benaissa 1991, supplemented by Suárez 1977     |
| Tehuelche       | Ext-1 | Chon, Chon Proper                                 | South America            | South America          | New World | Fernández Garay 1998, 2004                     |
| Toba            | Ext-1 | Guaicuruan                                        | South America            | South America          | New World | Buckwalter 1980, Messineo 2003                 |
| <hr/>           |       |                                                   |                          |                        |           |                                                |
| EXT-2           |       |                                                   |                          |                        |           |                                                |
| Bakueri         | Ext-2 | Niger-Congo, Benue-Congo, Bantoid                 | Africa                   | Africa                 | Old World | Kagaya 1992                                    |
| Koyraboro Senni | Ext-2 | Nilo-Saharan, Songhay                             | Africa                   | Africa                 | Old World | Heath 1998, 1999                               |
| Noni            | Ext-2 | Niger-Congo, Benue-Congo, Bantoid                 | Africa                   | Africa                 | Old World | Lux 2003, Hyman 1981                           |
| Swahili         | Ext-2 | Niger-Congo, Benue-Congo, Bantoid                 | Africa                   | Africa                 | Old World | Schadeberg 2009                                |
| Yoruba          | Ext-2 | Niger-Congo, Benue-Congo, Defoid                  | Africa                   | Africa                 | Old World | University Press PLC n.d., Joseph Atoyebi p.c. |
| Gurindji        | Ext-2 | Australian, Pama-Nyungan                          | Australia-New Guinea     | Australia              | Pacific   | McConvell 2009                                 |
| Muna            | Ext-2 | Austronesian, Western Malayo-Polynesian, Sulawesi | Southeast Asia & Oceania | South & Southeast Asia | Pacific   | Van den Berg and Sidu 1996                     |

## App. A (cont'd)

|                                   |       |                                        |                             |                          |              |                                                         |
|-----------------------------------|-------|----------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|--------------|---------------------------------------------------------|
| Ngaanyatjarra                     | Ext-2 | Australian,<br>Pama-Nyungan            | Australia-<br>New<br>Guinea | Australia                | Pacific      | Glass and<br>Hackett 2003                               |
| Japanese                          | Ext-2 | Japanese                               | Eurasia                     | Eurasia                  | Old<br>World | Schmidt 2009                                            |
| Blackfoot                         | Ext-2 | Algic,<br>Algonquian                   | North<br>America            | Eastern North<br>America | New<br>World | Frantz 1991,<br>Frantz and<br>Russell 1995              |
| Cahuilla                          | Ext-2 | Uto-Aztecan,<br>Taki                   | North<br>America            | Western North<br>America | New<br>World | Seiler 1977,<br>Seiler and Hioki<br>1979                |
| Comanche                          | Ext-2 | Uto-Aztecan,<br>Numic                  | North<br>America            | Eastern North<br>America | New<br>World | Robinson and<br>Armagost 1994,<br>Charney 1993          |
| Kashaya                           | Ext-2 | Hokan, Pomoan                          | North<br>America            | Western North<br>America | New<br>World | Oswalt 1961,<br>1975, n.d.,<br>Cengerova et al.<br>2009 |
| Lake Miwok                        | Ext-2 | Penutian, Utian                        | North<br>America            | Western North<br>America | New<br>World | Callaghan 1963,<br>1965                                 |
| Lakhota                           | Ext-2 | Siouan                                 | North<br>America            | Eastern North<br>America | New<br>World | Rood 1976,<br>Ingham 2003                               |
| Lesser Antillean<br>Creole French | Ext-2 | Pidgins &<br>Creoles, French-<br>Based | North<br>America            | Eastern North<br>America | New<br>World | Mondesir 1992,<br>Carrington 1984                       |
| Tuscarora                         | Ext-2 | Iroquoian,<br>Northern<br>Iroquoian    | North<br>America            | Eastern North<br>America | New<br>World | Rudes 1999                                              |
| Yana                              | Ext-2 | Hokan, Yana                            | North<br>America            | Western North<br>America | New<br>World | Sapir and<br>Swadesh 1960                               |
| Yaqui                             | Ext-2 | Uto-Aztecan,<br>Cahita                 | North<br>America            | Mesoamerica              | New<br>World | Estrada<br>Fernández<br>2009a, b                        |
| Yuki                              | Ext-2 | Wappo-Yukian,<br>Yukian                | North<br>America            | Western North<br>America | New<br>World | Sawyer and<br>Schlichter 1984                           |

## App. A (cont'd)

|                            |       |                                                  |                          |                        |           |                                                                                             |
|----------------------------|-------|--------------------------------------------------|--------------------------|------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| San Lucas Quiaviní Zapotec | Ext-2 | Oto-Manguean, Zapotecan                          | North America            | Mesoamerica            | New World | Munro and Lopez 1999, Lee 1999                                                              |
| Huambisa                   | Ext-2 | Jivaroan                                         | South America            | South America          | New World | Jakway et al. 1987                                                                          |
| Kaingang                   | Ext-2 | Macro-Ge, Ge-Kaingang                            | South America            | South America          | New World | Wiesemann 1972, Wiesemann Gojtéj 2011                                                       |
| Maxakalí                   | Ext-2 | Macro-Ge, Maxakalí                               | South America            | South America          | New World | Popovich and Popovich 2005                                                                  |
| Ancash Quechua             | Ext-2 | Quechua                                          | South America            | South America          | New World | Carranza and Lustig 2003, supplemented by Parker and Chavez 1976, Adelaar with Muysken 2004 |
| Tsafiki                    | Ext-2 | Barbacoan                                        | South America            | South America          | New World | Moore 1966, Dickinson 2003                                                                  |
| Wayampi                    | Ext-2 | Tupian, Tupi-Guaraní                             | South America            | South America          | New World | Grenand 1980, 1989                                                                          |
| Fijian                     | Ext-2 | Austronesian, Eastern Malayo-Polynesian, Oceanic | Southeast Asia & Oceania | Oceania                | Pacific   | Schütz 1985, Capell 1991                                                                    |
| Hani                       | Ext-2 | Sino-Tibetan, Tibeto-Burman, Burmese-Lolo        | Southeast Asia & Oceania | South & Southeast Asia | Pacific   | Lewis and Bibo 1997                                                                         |
| Kapingamarangi             | Ext-2 | Austronesian, Eastern Malayo-Polynesian, Oceanic | Southeast Asia & Oceania | Oceania                | Pacific   | Lieber and Dikepa 1974                                                                      |
| Lenakel                    | Ext-2 | Austronesian, Eastern Malayo-Polynesian, Oceanic | Southeast Asia & Oceania | Oceania                | Pacific   | Lynch 1977, 1978                                                                            |

## App. A (cont'd)

|          |       |                                                            |                                |         |         |                                                               |
|----------|-------|------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------|---------|---------------------------------------------------------------|
| Malagasy | Ext-2 | Austronesian,<br>Western Malayo-<br>Polynesian,<br>Borneo  | Southeast<br>Asia &<br>Oceania | Africa  | Pacific | Dez 1980,<br>Adelaar 2009                                     |
| Rotuman  | Ext-2 | Austronesian,<br>Eastern Malayo-<br>Polynesian,<br>Oceanic | Southeast<br>Asia &<br>Oceania | Oceania | Pacific | Inia et al.1998,<br>Churchward<br>1998/1940,<br>Vamarasi 2002 |
| Samoan   | Ext-2 | Austronesian,<br>Eastern Malayo-<br>Polynesian,<br>Oceanic | Southeast<br>Asia &<br>Oceania | Oceania | Pacific | Milner 1993,<br>Mosel and<br>Hovdhaugen<br>1992               |
| Takia    | Ext-2 | Austronesian,<br>Eastern Malayo-<br>Polynesian,<br>Oceanic | Southeast<br>Asia &<br>Oceania | Oceania | Pacific | Ross 2002, 2009                                               |

---